

Літаратурная Беларусь

Выпуск № 11
(195)
(лістапад)

КУЛЬТУРНА-АСВЕТНІЦКІ ПРАЕКТ

kamunikat.org/litaraturnaja_bielarus
novychas.online/tags/litaraturnaja-belarus
facebook.com/litaraturnaja.belarus
t.me/litaraturnajabelarus

ЗАПІСЫ: «Надыхацца жытам» – дзённікавыя згадкі Алеся ЖУКА... с. 2, 3
ПРОЗА: апавед «Пустка» Міхася ЗІЗЮКА... с. 4
ПАЭЗИЯ: нізка вершаў Дануты БІЧЭЛЬ «Жнейка жыта»... с. 5
ЧЫТАЛЬНЯ: аповяданні Міхася КОНАНА «Ноч у Піліпаўку» і «Ахвяра»... с. 6, 7
ПАЭЗИЯ: нізка вершаў «Рэп кастрычніка» Алеся ЗАМКОЎСКАГА... с. 8
ДЗЕЦЯМ: цыкл мініяцюр Аксаны КРАЦЮК «Шчодрая кішэня» ў перакладзе з украінскай Альжбэты МАЛІШЭЎСКАЙ-СПРЫНЧАН... с. 9
ПОВЯЗЬ: слова пра «рыцара гістарычнай літаратуры» Уладзіміра СЛУЧАНСКАГА і фрагмент яго рамана «Драбы»... с. 10, 11
СВЕТ: навіны і цікавосткі літаратурнага замежжа... с. 12

Зямля і неба Якуба Коласа Да 140-годдзя з дня нараджэння

Алеся ПАШКЕВІЧ

Гісторыя і ім, аднагодкам — Янку Купалу і Якубу Коласу, — было наканавана стаць спарышамі-блізнятмі. Стаць «анфасам» і «профілем» беларускай літаратурнай выявы, «арлом» і «рэшкай» медаля нацыянальнага творства. Дзесяцігоддзямі літаратуразнаўства замацоўвала іх у гэтай ролі. Хоць паміж Купалам і Коласам — як паміж агнём і вадой — прамежак не ў адну стыхію-постаць. Паміж Народнымі Купалам і Коласам мог бы ўзнікнуць народны Цішка Гартны, маглі б стаяць Нацыянальныя Максімы: Багдановіч і Гарэцкі.

Але ў медаля — толькі два бакі. І калі летуценны «арол» Купала прыходзіў і прыходзіць да нас у некалькіх іпастасях («нашаніўскім», «бэнэраўскім», «бэсэ-сэраўскім»), Колас выглядае арганічным і «аднатварым» маналітам. Ён — найдасканалы і найтыповы выяўленне нашай нацыянальнай ментальнасці, нашых дасягненняў і хібаў, нашага і першага, і другога Я.

Якуб Колас у сусветнай літаратуры займае месца «беларускага Гамера» — стваральніка паэтычнага эпаса, найлепшымі ўзорамі якога сталі паэмы «Новая зямля» і «Сымон-музыка». Да іх творцу вялі няпростыя, пакручастыя шляхі-дарогі.

Нарадзіўся Канстанцін Міхайлавіч Міцкевіч — будучы Якуб Колас — у сям'і малазямельных сялянаў. Лес і кнігі былі першымі настаўнікамі, затым — Нясвіжская настаўніцкая семінарыя «на казённы кошт». Пасля расійскамоўных вершаваных спробаў пачаў упарта пісаць па-беларуску — з адчуваннем горкай наканаванасці. «Я перажываў цяжкія горкія хвіліны горкага ўсведамлення, — прызнаваўся ён паэзіяй, — што мае творы не будуць мець ходу і беларуская мова не будзе мець прызнання». Затым — настаўніцтва на Піншчыне, смерць бацькі. І першы «грамадскі» званок: па просьбе сялянаў склаў петыцыю да пана Скірмунта, пасля чаго губернатар загадаў арыштаваць настаўніка. Абышлося пераводам у іншае месца. А вось настаўніцкай сродкі яму не даравалі. Коласа звольнілі з працы. У ягоным жыцці пачаўся шчымлівы перыяд, які ў будучым праграмаваў паводзіны і ўчынкі песняра. Жыццё на паўлегальным становішчы адукаванага інтэлігента ў братавай леснічоўцы, спробы «заваяваць» Вільню, праца ў «Нашай Ніве» і выгнанне, крыўда на жыццёвы парадкі, на тое, што «Бог няроўна дзеліць», — усё гэта выльецца на старонкі хрэстаматыйнай Коласавай трылогіі «На ростанях». Не лепшага твора пісьменніка, у якім — асабліва ў апошняй кнізе — не толькі ў негатыве



Фота ggetut.by

паўстае Віленскае адраджэнне, але і ягоныя апосталы: браты Луцкевічы, Ластоўскі (праўда, у прататыпах)...

Тры наступныя гады зняволення ў Мінскім астрозе сталі для маладога Коласа гадамі сталення і «старэння». Там узнікла задума ягоных лепшых твораў: паэм «Новая зямля» і «Сымон-музыка». Дагэтуль у сваіх вершах Колас паэтызаваў беларуса-сяляніна, рыфмаваў матывы тугі, суму, жаху перад таямніцамі быцця, звяртаўся да палітычнай сатыры («Мікалаю II», «Канстытуцыя»), абуджаўся гімнамі:

*Я — мужык, а гонар маю,
Гнуся, але да пары.
Я маўчу, маўчу, трываю,
Але скоро загукаю:
«Стрэльбы, хлопчыкі, бяры!»*

Сваё адрозненне ад Купалы Колас-паэт выявіў у вершы «Водгулле», дзе праманіфестуе думку аб тым, што паэт павінен быць рэхам падзей. Паэт жа, паводле Купалы, — звон, які тыя падзеі прадчувае і правяшчае...

Колас-празаік таго часу задавольваўся бытавымі замалёўкамі, адмаўляў прыўзнятае, рамантызаванае, перадаваў характэрныя прастаты і псіхалагічную праўду. І — спяліў сябе для большага, асноўнага: сваіх «песняў песняў».

А свет раздзіралі войны і рэвалюцыі. Колас «ужываецца» з імі. Жэніцца, у званні прапаршчыка камандзе ротай, працуе...

Вяртанне на радзіму ў 1921 годзе супала ў яго з выхадам кнігі «Казкі жыцця» — кнігі, якую ён дапісаў усё жыццё. Колас знаходзіць такія судносіны паміж рэальным і казачным, што алегоры захоўваюць жыццёвую праўдападобнасць.

«Казкі жыцця» — гэта Коласаўскія мастацкія пропаведзі, якія пасля яго ў беларускім пісьменстве будзе ствараць Васіль Быкаў і называць «Байкамі жыцця».

У Беларусі, прайшоўшы выпрабавальныя лёсавыя кругі, Колас завершыць «Новую зямлю» і «Сымона-музыку». Дзве сістэмы касмічных каардынатаў укрываліся ў гэтых творах: экзістэнцыйныя гарызанталі і вертыкаль, вектар быцця (цела, зямля) і вектар духу (душа, неба).

Колас-рэаліст і Колас-рамантык арганічна паядналися ў гэтых паэмах. Уся Беларусь — са сваімі бедамі, радасцямі, песнямі, настроямі, думкамі, марамі, пахамі — увекавечана ў «Новай зямлі», — «старым запавеце» нацыянальнага літаратурнага летапісу. Якраз біблейскасці Коласа ў «Новай зямлі» аніяк не хацела заўважаць савецкае літаратуразнаўства. Не магло яно зразумець і Коласавага «новага завету» — «Сымона-музыку».

Зямны Колас дасягнуў свайго неба.

Як і «Новая зямля», «Сымон музыка» надзіва аўтабіяграфічная рэч. Але тая аўтабіяграфічнасць — рамантычная, сімвалічная. Аўтабіяграфічнасць, якая і па сёння даспеўваецца нашымі паэтамі (згадайма паэму Уладзіміра Някляева «Прошча»).

Праблемы таленту і ўлады, асобы і сацыяльнага асяроддзя, нацыянальнай

самасці і палітычнай явы на генетычным узроўні закадаваныя ў беларускай паэзіі — на стагоддзі ўперад:

*Гудам-звонам срэбна-медным
Звоняць званы на званіцы,
Звоняць званы ў час дзянніцы,
Надвячэр'ем ясна-бледным
Звоняць званы галасныя...
Браце мае, беларусы!
Ў страшнай кнізе людскіх спраў
Муціць, сам Бог для спакусы
Гэты край наш адзначаў...
Тут на нашых станавішчах
Польчыца білася ў Літва,
Каб на гэтых пажарышчах
Узмацнялася Масква...
Родны край, ты разарваны,
Паабал ад мяжы
Лях ліхі, Маскаль паганы
Моцна сцягваюць гужы...
Дык хіба ж мы праў не маем,
Сілы — шлях свой адзначаць,
І сваім уласным краем
Край свой родны называць?*

А пасля «Новай зямлі» і «Сымона-музыкі» (з якой — папярэдняга цытата, адно некаторыя радкі цэнзурай пераробленыя нават у сённяшніх школьных выданнях) Коласу ўжо заставалася адно: проста быць.

Быць літаратурным патрыярхам, быць у адной асобе і Коласам, і Купалам (пасля смерці апошняга), гадаваць дзяцей і ўнукаў, прадстаўляць краіну-Беларусь, заступацца і асцерагацца.

На ягоных вачах большавіцкай уладай знішчаліся цэлыя літаратурныя пакаленні, няволіліся і расстрэльваліся ягоныя сябры. Ён дапамагаў, чым мог, а не мог, — шчыра ў тым прызнаваўся (да прыкладу, так у адным з лістоў і паведамліў вязню-драматургу Францішку Аляхновічу: «Не пішы мне болей»).

Ён закрываўся ў сваім менскім доме і ў бязбожнае ліхалецце іграў на скрыпцы ды прачула спяваў... біблейскія псалмы. А пасля гэтага мог паставіць подпіс пад нейкім падрыхтаваным для яго тэкстам — банальнай агіткай ці паклонам партыі.

І праз 140 гадоў ад свайго нараджэння Ён бачыцца зернейкам са снапа, палёсткам з букета, іскрынай з вогнішча беларускасці, крывёю з крыві, косткай з косці тысячагадовага беларуса. І поўная разгадка, поўнае спасціжэнне Якуба Коласа — наперадзе.

*«Я ж кажу вам: добра быць коласам;
але шчаслівы той, каму дадзена быць
васільком. Бо нашто каласы, калі няма
васількоў?»* — такія словы кніжнага Хрыста ўвекавечыў наш Максім Кніжнік — Максім Багдановіч. У беларускай мастацкай спрэчцы паміж «каласамі» і «васількамі» Якуб Колас, нібыта, цалкам за першых. Аднак жа колас — гэта цэлае суквецце...

Надыхацца жытам

Дзённікавыя згадкі



Алесь ЖУК

15 кастрычніка адышоў у іншы свет адзін з самых цікавых і адметных беларускіх празаікаў Алесь ЖУК. На саракавіны з дня яго смерці публікуем гэтыя дзённікавыя запісы сярэдзіны 1980-х гадоў — як сціпную даніну ягонай памяці...

Тыдзень адхварэў на грып, потым з'ехаў у Каралішчавічы (пісьменніцкі Дом адпачынку недалёка ад Мінска. — *Рэд.*) Міколы Гілю на патрабаванні Валеры Грышановіча давялося пісаць тлумачальную ў ЦК наконт публікацыі Мальдзіса і рэцэнзіі Дубаўца на кнігу Семашкевіча, хаця, як прызнаўся мне па тэлефоне, так толкам і не разумее, што хочучы, каб патлумачыў. Тут відавочная прычына, яна не ў тым, што надрукавана, а ва ўсіх трох асобах.

У Каралішчавічах старыя Улашчык, Грахоўскі і Мікола Лобан. Ён цяжка хворы. Сівенькі чубок-стрэшка, акуляры, усмешліваць. Балоневая лёгенькая куртка. Трэба дапамагаць яму і апрануцца і распрануцца. Прымае гэта як належнае, але дапамогі не просіць. І ўсё ж моцная чалавечая натура — трымацца, не здавацца: перадлюстрам дрыжачаю рукою папраўляе свой сівы чубок перад тым, як зайсці да людзей у сталуюку. Здаецца, зусім нядаўна гойсаў з намі на многа маладзейшымі па каралішчавіцкай лыжні.

Юбілейны вечар Гоголя. Пра тое, як праходзіў, варта пярэ самаго Мікалая Васільевіча. Вечар рыхтаваў Дом літаратара як шараговае мерапрыемства.

Але ў ЦК даведаліся, што вечар у Кіеве праводзяць як вялікае мерапрыемства, з прысутнасцю палітбюро Украіны. Таму ў нас на вечары будзе А. Т. Кузьмін (сакратар ЦК КПБ па ідэалогіі. — *Рэд.*) і Н. Л. Сняжкова (намесніца Старшыні Савета міністраў БССР. — *Рэд.*). Дадзена аўральная каманда студэнтамі запоўніць залу. Пісьменнікаў амаль нікога, не прыйшлі рэдактары выданняў — не ведалі пра прысутнасць выскокага начальства. Адным словам, вадэвіль з чынамі і падчынкамі.

Пазваніў Кузьмін — к пяці гадзінам быць у яго. Кабінет поўны людзей, нарада па дому 28 на Інтэрнацыянальнай. Гэта былы дом купца Саламонава, дзе ўпершыню была пастаўлена «Сялянка» Дуніна-Марцінкевіча. Гэтую пастаноўку тэатразнаўцы лічаць пачаткам нацыянальнага беларускага тэатра. Быў пачаты рамонт дома, у час якога абвалілася сцяна. Збіраюцца разбурыць яго зусім, бо падмурак слабы, бутавы, аднаўленне будзе дорага каштаваць і г. д. Аргументаваў усё гэта галоўны архітэктар Грыгор'еў, нават нейкія выпіскі з архіваў прыводзіў. Яго падтрымлівае партыйны сакратар горада Валеры Пячэннікаў, яшчэ адзін «гарадскі галава». Нават патрабуюць спягання на аўтараў артыкула «Выбух» Дзянісава і Пазыняка, які быў надрукаваны ў «ЛіМе» (А. Жук у той час быў яго галоўным рэдактарам. — *Рэд.*). І Дзянісаў, і Пазыняк, і Мальдзіс, і нават заўсёды паслухмяны міністр культуры Міхневіч за тое, што дом трэба захаваць. Антановіч (загадчык аддзела культуры ЦК КПБ. — *Рэд.*) са сваімі філасофскімі вывертамі спрабуе збіць з тропы Мальдзіса, маўляў, калі тэатр месціцца ўвесь час у ратушы і толькі нейкага паўгода ў доме купца Саламонава, то дом нельга

лічыць помнікам. Сняжкова гнула сваю лінію: шмат робіцца па захаванні культурнай спадчыны, гэтага ніхто не хоча бачыць, а з-за асобных выпадкаў падымаецца непатрэбны гвалт. Маецца на ўвазе «Выбух», публікацыя пра стан помнікаў у Віцебску. Праўда, прызнала, што там прарэагуюць на яе.

Як і прынята ў нас, будзе створана камісія, якая правярць і сапраўднасць здымкаў Дзянісава, усе астатнія акалічнасці.

Улады на баку Грыгор'ева, на сумленні якога разбурэнне Нямігі. Што яму яшчэ нейкі дом Саламонава, калі і гарадское начальства не супраць мець на гэтым месцы шкло-бетонны «слупок» з сучаснымі кабінетамі для чыноўнікаў? Пакуль тыя камісіі будуць засядаць, узгадняць, дом паціху разваліцца сам па сабе ці ўціхара і дапамогуць. Паднятая хваля абурэння інтэлігенцыі таксама заціхне.

Пасля нарады Антановіч выгаворваў мне, што без іх ведама надрукаваў артыкул, чым падняў цэлую хвалю, цяпер шукаюць арганізатараў калектыўнага пісьма студэнтаў, і ўвогуле аўтары артыкула мелі на ўвазе не абарону нейкага яўрэйскага дома, а ідэалагічна-правакацыйныя мэты. Гэты «Выбух» мне прыпомняць яшчэ не адзін раз.

Новая прыгода. Супрацоўнік аддзела прапаганды ЦК З. выклікаў да сябе Валодзь Марука, які працуе ў газеце «Звязда», і катэгорычна патрабаваў заўтра ж прынесці рэпліку на публікацыю вершаў у «ЛіМе» Вялянціны Коўтун паўгадавой даўнасці за тое, што там часта сустракаюцца словы «крыж», «свечка» і г. д. Аднам словам — царкоўшчына, папоўшчына і суцэльнае цемрашальства. Марук пісаць пра гэта адмовіўся, прышоў і расказаў мне. У той жа дзень З. выклікаў і мяне да сябе. Паказаў выразку з газеты, пакрысненую чорнай ручкай. Запатрабаваў тлумачальную, якую я прынёс яму назаўтра. Напісаў, што словы ўжываюцца не ў культывым сэнсе, што вершы лірычныя самі па сабе, інтымныя і ніякага там цемрашальства няма. Шкода, што панёс сам, трэба было паслаць па пошце. У гаворцы З. глыбокасэнсоўна намякнуў, што не можа сказаць, адкуль усё ідзе. Я і так ведаю, што ў першую чаргу ад ягонага шэфа Савелія Паўлава (загадчык аддзела прапаганды і агітацыі ЦК КПБ. — *Рэд.*), калі і не ад самога З. Тым не меней, той жа З. зноў выклікаў Марука да сябе і пагражаў выключэннем з партыі, што выжануць з работы і выкінуць назад у «раёнку», бо ён не меў права расказаць пра гэты «наезд» Сяргею Законнікаву. Марук агрызнуўся: а чаму З. не заўважаў аналагічныя вершы Коўтун у часопісе «Беларусь», якія былі надрукаваны адразу ж за артыкулам самога З.?



Алесь Жук, Алесь Траяноўскі і Яўген Лецка. 1970-я гады. Фота Анатоля Кудраўца

«ўразалі», а развязка была ўжо зусім блізка... Ад Мележа думкі перакідваюцца на Караткевіча...

Пераглядаў «Былое і думы» Герцана, якога высока цаню як пісьменніка. Усё ж ён быў рэвалюцыянер ад забяспечанага жыцця. «Деньги — независимость, сила, оружие. А оружие никто не бросает во время войны, хотя бы оно было и неприятельское, даже ржавое. Рабство нищеты страшно, я изучил его во всех видах, живя годы с людьми, которые спаслись в чем были от политических караблекрушений. Поэтому я считал справедливым и необходимым принять все меры, чтобы вырвать что можно из медвежьих лап русского правительства».

Пазаўчора мароз ад трыццаці за ноч скінуўся да плюсовой тэмпературы, пайшоў такі густы снег, як фіранку з марлі павесілі.

Учора нарада ў Кузьміна. Ініцыятар Паўлаў. Сутнасць яго выступлення ў тым, што рэдактарам трэба быць уважлівым, каб крытыка не пераходзіла межы і не давала падстаў каментатарам радыёстанцыі «Свабода». А калі каменціруюць, то гэта ўжо мінус у рабоце рэдакцыі, не хапае пільнасці і чуцця. І яшчэ — барані Божа мусіраваць тэму, што беларуска лепшае за рускае, ці тым больш падымаць на шчыт старажытнасць Беларусі і яе перавагі над маскоўскай.

У Паўлава хвора, неяк аж расшырана блішчаць вочы.

Перад выхаднымі званок з ЦК таго ж З.: вось вы далі інфармацыю пра вечар эсперантыстаў, яны там свой гімн спявалі, а гімн у нас адзін, а кіраўнік іхні сіяніст замаскаваны. Аказваецца, у ДOME культуры будтрэста беларускае таварыства эсперантыстаў, якое афіцыйна існуе пры палацы Белсаўпрофа, правяло ўрачысты вечар да юбілею стварэння эсперанта. Яны маюць свой ВІА, на мове эсперанта і свой гімн саспявалі. Аўрал, крамола. Ну няхай жывуць гэтыя эсперантысты, ды не думаю, што іх і разганяць будуць. А вось жа начальнікі ад друку «бдзяць», вышукваюць. І рэдактару «Вячоркі» перапала...

Сяджу ў Каралішчавічах, зімна, снежна, бязлюдна. Тут Авяр'ян Сафронавіч Дзеружынскі, які называе сябе «князем Каралішчавіцкім», бо сядзіць ужо тут амаль паўгода. Стары Мікола Улашчык прыехаў з Масквы, піша кнігу пра сваю родную вёску, яшчэ ёсць Люба Турбіна з сястрой. Вось і ўвесь кантынгент. Ці не апошні гэта каралішчавіцкі сезон? Няма лыжні, няма і лыжаў. Ходзім на прагулку з Улашчыкам, Мікалай Мікалаевіч расказвае ўспаміны, а я слухаю...

Яшчэ ўспамін пра невядомага мне акадэміка Сямёна Вальфсона. Ён, будучы прафесарам, працаваў у БДУ, потым у наркамце асветы. З-за невялікага росту яго завочна звалі Сёмачкам. Прыныпова не гаварыў ні слова па-беларуску.

Да яго на прыём прабіўся настаўнік са Строчыцаў. Граміла, твар губаты, бандыцкі. Маленькі Сёмачка за сталом. Настаўнік тлумачыць: сшыткаў няма, падручнікаў няма, алоўкаў няма. Сёмачка — няма і не будзе. Настаўнік падняўся, за ножку крэсла — і абсцяну. Сёмачка пад стол. Крэсла рассыпалася на кавалкі. Сёмачка вылез з-пад стала: — Ну што вы такой нервны? Мы с вамі можам договорыцца.

Настаўнік атрымаў запіску і потым усё патрэбнае на складзе. У трыццатыя гады Сёмачка пачаў пісаць «куды трэба», пайшоў у акадэмію навук угору па службовай лесвіцы, стаў і акадэмікам.

Калі пачалася вайна, з усім назбіраным дабром вырашыў падацца ў эвакуацыю самастойна. Наняў фурманку, напачаваў яе кэфэркамі і разам з жонкаю рушыў у дарогу. Дзесьці за Смалявічамі з'ехаў у лясок пераначаваць. І адтуль больш не выехаў, і ніхто яго больш не бачыў. Відаць, кінулася некаму ў вочы дабротна напачаваная фурманка.

Жнейка жыта



Данута Бічэль

Ойча наш

Ты мяне, зерне, пасеяў тут —
я тут расту...
Ойча наш, калі я перайду
праз мяжу ў прастору, у прастату,
праз генетычны код роду
з-пад споду —
ад слова, якое адбілася ценом,
да Слова, Якое сталася Целам,
магчыма, так праясніцца
таямніца жывога жыцця, —
я — Тваё, Ойча, узлюбленае дзіця...
Ты любоў мне даў як аванс...
Паміж нас —
між Твайі зямлёю, Тваймі вышынямі —
звініць непарыўная чыстая лінія...
У гэтым бляску
ўсё дадзена мне навывост —
на Тваю хвалу, на мой пост,
на мой пералёт кароткі —
як абавязак салодкі —
неад'емнасць, надзейнасць,
споўненасць, недарэмнасць...
Ты мяне
не перасаджай з Твайі чыстай зямлі,
я тут зацвітаю калі-нікалі
на блакітнай градцы малой...
Ойча наш, Ойча мой!

Каторы ёсць у небе

Моцай нашага розуму
зразумець гэта нельга.
Моцай людскога ўяўлення
і вымярэння — нельга:
ні дацягнуцца, ні дакрануцца
да Твайго Сэрца...
Выпадкава на досвітку
вочы ў вочы
нам з Табой не сустрэцца...
Нам не адамкнуць самім
Тваіх брам.
Нам не даскочыць самім
да Твайго неба.
Ні дакрычацца,
ні дапрасіцца нема...
Мы — ад зямной зямліцы.
Нам быць надта дзёрзкімі нельга.
Як нерпа ў нераст у нерад...
Недбаль. Неўдаль.
Я часовы тут госць.
Наш белы свет — гэта неба.
Вакол нашай зямліцы
глыбокае неба.
Недасяжнае, вечнае,
справядлівае неба.
Каторы ёсць у небе...
На зямлі Каторы ёсць...

Свяціся імя Тваё

Гэта не паддаецца ацэнцы
людскіх мазгоў.
Гэта аднекуль снуецца,
ліецца, пяецца,
паўтараецца зноў і зноў...
патаемны, таемны сцоў...
Свяціся імя Тваё!
На ўзроўні навяртання,
адданна, адхланна,
маўчання, дыхання, бланання,
літаніі ахвяраскладання,
малення да самаспапення...
як у сончаспёк прахалоды гаёк —
свяціся імя Тваё...
З гарызантальнай лініі здарэнняў,
якіх так мала,
на вертыкальны экран
вартасцяў-ідэалаў,
праекцыі дасканалай форма,

абсалютная, выключная,
канчатковая норма жыцця...
Штодзённы людскі зварот
да ясных ясных
мае сілу перамяніць
жыццё маё —
свяціся імя Тваё!

Прыйдзі валадарства Тваё

Прыйдзі валадарства Тваё...
А мяне тут зусім не было...
Прыйдзі валадарства Тваё —
на святле ланцугоў звяно...
Прыйдзі валадарства Тваё,
як жыццё затухае маё...
на Твайі, сагрэтай
Тваім валадарствам зямлі,
у валадарстве Тваім сабой агарні...
у неабдымным —
у музыцы без пачатку — канца,
у неабсяжым валадарстве
паўсюднага Бога Тварца...
У Табе раствараецца ўсё,
і кіруецца ўсё да ўсяго —
да валадарства суіснавання...
Каб не страціць Яго
таямніцы феномену
ў мове, мыслі, дзействе і спрэс —
няхай мерае меру,
наводзіць парадак і сэнс.
Выхваляем Цябе
кожнай істотай жывой,
збаўленай збаўчай Крывёй.
Калі тут завершыцца змяное жыццё,
прыйдзі валадарства Тваё...

Будзь воля Твая, як у небе, так і на зямлі

На цыферблаце, з падсветкаю сінім,
ходзіць без стрэлак вечны гадзіннік.
Цікае, цікае, цік — маладзік,
поўнік, вятох ды пустынік...
Над соннай начною зямлёй
цікае па волі Твайі...
Чыстыя аркуш тратуара шэры
чыстымі крокамі не перамераць.
Чыстае слова камень падймае...
Маўчанка з Табой нямой не бывае...
Могуць вочы ў цямяне
Пана Бога хваліць:
— Будзь воля Твая,
як у небе, так і на зямлі...
У цёплым, цёмным, цёмным цямяне
сіроткі мае чакаюць мяне,
сіроткі мае выглядаюць вясны —
радкі, мае дзеткі, адны і адны...
Ўсё, Божанька, бачыш —
дзе Ты, а дзе — я...
— Будзь воля Твая,
як у небе, так і на зямлі...
Як штодзённа, так на зары...
Пацягушачкі-гушкі —
каткі на вярбіне...
Павярнуўся на бок
ліст нябёс цёмна-сіні...
І пакуль ад зары ліст нябёс
не запаліцца,
у слабасці слова маё дасканаліцца...
— Будзь воля Твая,
як у небе, так і на зямлі,
і ясны, і чарнот не заімглі...

Хлеба нашага штодзённага дай нам сёння

Лячу, лячу па высокім жыцце...
Каласкоў красаванне, казыце...
Лета, лета, спелае лета,
планета жыццём сагрэта,
перапёлкай-пёлкай апета,
дабрынёй, буйным зернем наліта
жыта спелае, жыта, жыта...
прытуляе бок да блакіту
аж туды, дзе святлее Ліда,
дзе неба да жыта прышыта,
а жыццё-быццё да нябыту...
Променем-праменнем хадзіла,
сонейкам матулі свяціла,
незабудкай цвіла сястрыцы, —
не калоліся з ёй, як кастрыцы, —
дзе прыгожыя з казкі царыцы...



Фота vaticannews.va

Паспрыяў жа нам Бог нарадзіцца,
прытуліцца, уцелавіцца
у жыццё ўскрай гасцінца...
Бы ў шчаслівы сон — у жыццё.
Дзякуй, мілы Божа, за ўсё.
Толькі, Божа, не пераблытай
Кашичыху й мяне, жнейку жыта...
Хлеба нашага штодзённага дай,
каласкамі перажагнай.

І адпусці нам правіны нашыя

Затаптаўся надворак жылякамі
саломы,
не забыў тваіх вуснаў
вільготна-салонных.
Здзірванеў агарод за глінянаю ямай...
Да святла маіх сноў ты прывязана,
мама.
І чаму ты штодзённа, штозмрочна,
штоцёмна
так мяне выклікаеш балесна,
нястомна,
так слязьмі акрапляеш сцяжын
маіх паскі?...
І ніякай патолі не дае «Анёл Панскі»...
Я ніжу на Ружанчык палёсткі
штоночы.
Я літую ў літанію смутку вяночак.
Пераплачу нататнік святой Фаустыны...
Толькі ў сон упаду —
упаду ва ўспаміны.
Як мне добраму Богу
адбіць тэлеграму,
каб у ласцы святой
прытуляў маю маму?
Каб сагрэў яе ў Краі,
таемным і мілым,
ды прабачыў правіны
халоднай магілы...
Адпусці нам правіны,
адпусці нашы хаты.
Там нікога няма,
там няма вінаватых.
Абразок папярковы.
Збянтэжана мышка.
Ключ схавайся. А я пад парогам —
бы мнішка.

І не ўводзь нас у спакусу

У райскім садзе пчаліным вуллем
на хмарках крыжыкі крэслім вугалем...
У захмар'і чысцім анёлкам крылцы,
аблокі звязваем у наваліцы...
Колькі на свеце свеціцца вочак,
столькі малітваў спляцем у вяночак...
І не ўводзь нас у спакусу
пахвалай наносіць укусы...
І не ўводзь нас у спакусу
мінусы крэсліць на плюсы...
І не ўводзь нас у спакусу
райскія яблыкі ў садзе надкусваць...
І не ўводзь нас у спакусу...
...з прымусу

Але збаў нас ад злога

Я стачыла ноч з ночай,
а быў белы дзень...
Перадаў мне анёлка праз хмарку
прамень.
Зелень ліпак і лапак
шаўковых нябёс.
Аб чым мроіла, тое і зведала... Вось...
Пераблытала даты. Стаптала абсяг.
Беларусь збудавала Пазту ў пасаг.
Столькі зведала сонца
між красак і траў!
Але ўсіх маіх хлопцаў Ты,
Божа, забраў!
Мне ад продкаў ніякіх тут спадкаў,
заслуг.

Ад нашчадкаў — падзяка:
змацавала ланцуг.
Замест золата лёнам сатканых дзяруг,
замест дуг залатых —
Дух Святы, Божы Дух.
Я марнуюся днямі, я начамі не сплю.
Ўсё жыццё перадумаю, перамалю...
Болям сэрца складаю малітву,
слязьмі...
А як б'юць мяне, Ты засланяеш
грудзьмі.
І цяпер маю шмат, а здаецца —
нічога...
Але збаў нас ад злога.
Амэн.

Аўтапартрэт

Хто я такая? Жанчына.
Мяне прыдумала спёка.
Самота і смутак пазнання
на свет красы нарадзілі.
А лупавокія яшчаркі, тутэйшыя
кракадзілы,
чараваць навучылі
пацягнута марывам вока.
Яшчэ не было гісторыі
ў мяне і ў маёй краіны,
ад якой суседкі-краіны
пакідалі толькі руіны,
як у знікнёнай кароны, —
князь Вітаўт яе не надзеў...
Як у паважнай матроны —
без датаў жыву, без падзей.
Каго любіла? Айчыну
з бурлівай быстрай ракою,
з ластаўкай заваркою,
з лесам крылатага бору.
Каго кваліла? Мужчыну,
прынёс мне шмат неспакою.
Мужчыну лёгкай хады,
задзірыстага гумору.
Зведала мукі любові,
пакуты чыстыя слова.
Ці шмат пакут? Дастаткова,
каб заглушыць уздыханне.
Каб заслужыць дараванне —
крыўдзіла невыпадкова...
Сабою магла красавацца,
як маладыя суседкі...
Звабіла доля паэткі.

Як вярнуцца дахаты

Так далёка занеслі ногі.
Як вярнуцца дахаты?
У сустрэчных спытаю дарогі.
Кожны справай заняты...
Як вярнуцца дахаты?
Спытаю ў памяці, сноў.
А навошта? — заспрэчыць памяць.
Каб на золку з хаты ізноў?
Як вярнуцца дахаты,
не ведаеш, дуб расахаты?
Калі ты не баішся страху,
пацямнелае сонейка даху
можна згледзець з майго макуша...
Ад высі ў пятках душа.
Як вярнуцца дахаты,
дзе сарока цікуе з дзічкі,
каля прызбы цвітуць чаравічкі
у суладдзі кропу і мяты?
Там кудухтаюць куры на седале.
Там пра долю матуля ведае.
Там на вербніцу, нібы вербачка,
распушылася маё сэрдачка...

Данута Янаўна Бічэль у гэтыя
дні-месяцы сустракае свой высокі
юбілей. Шчыра віншваем нашу сла-
вутую паэтку і жадаем ёй радасці,
здараў і душэўнага спакою.

Рэп кастрычніка



Алесь ЗАМКОЎСКИ

празрыстая плёнка
глыбокай дзвінскай вады,
салёнай ад крыві гісторыі,
вострай ад кавальскага жалеза.
пад гэтай плёнкай
я ляжу і здымаю
выключна рухомае,
і натуую тое,
што дрыжыць нада мной.
гукі і рухі
наўкола.
унутры — цішыня.
і рыбы казычуць тонкімі хвастамі
пяткі, хрыбет і патыліцу.
зрэдку побач слізгае паплавок,
яшчэ радзей човен,
хоць заўсёды ў ім адны і тыя ж:
бацька, маці, іх сын, ягоны сабака.
я міргаю хлапцу — ён
мазолістай далонню б'е па вадзе.
я кажу, і словы ў бурбалках
ціхмяна лятуць наверх.
паветра іх раздзірае,
да сябе забірае.
я не ведаю, колькі часу ляжу,
але ведаю, што не ўзімуся.
бо святло без дзвінскай плёнкі
спапяляе вочы і сушыць голас.
бо ўжо ледзь чутна песня сабакі,
шоргат стырна,
рогат хлопчыка,
замова маці.

туманнае мора нас расплавіць
змяшаня з мікракроплямі холаду
паплывуць над горадам пустым
нашыя позіркі
скрозь апошнія сны
скрозь непатрэбны ліхтарны бляск
да скверу, дзе нічога
не адбылося
ля сухога фантана
залітага цёмна-барвовай
старой крывёй лісця
адзінкавыя птушыныя галасы
прачытаюць
над намі
унутры нас
між намі
скрозь нас
рэп
верасня кастрычніка лістапада
адсутнасць ветру адгукнеца
джазавым зľadнелым стогнам
богам не будзе сонца
адтулінай нябеснага даху
які не жадае нас
а толькі маўклівых зрэнак
сэрцаў у руках
слядоў на камянях

на самай прастай паперцы
горшай за аўтобусны квіток
шэрай і абадранай
ветрам кастрычніцкім
усяго некалькі безнадзейных радкоў
усяго дзве кроплі шчырасці
адна на правую руку
другая каля сэрца
але снайпер з мяне ніякі
і гарбаты я не згатаваў
гляджу з тэатральнага дзота
зрэчас руку выцягваю
каб дакрануцца да мокрага асфальта

у «хуткіх дапамогах»
якія жарсна гудуць

у аўтобусах
якія супыняюцца і мінаюць
у задушлівых маршрутках
у трамваях што ззяюць іскрамі
у жоўта-чорных саламандрах-таксі
ды іншых
назаўжды незнаёмых аўто
бачу сваё люстраванне
мігценне памкненне нараджэнне
і скон

бачу крыва і крыву крывава
спакойна і тужліва
бачу і пазнаю
не хачу пазнаваць але бачу
тысячы (не)сваіх жыццяў
подыхаў-позіркаў
невялічальную колькасць рухаў
я жадаў дакрануцца да аднаго
а мне закрывалі: куды ты прэш
ідыёт
здаецца так
не памятаю не паспеў занатаваць
бо прагнуўся ад шэпту
твой прыпынак
наступны

не збягай
нават не спрабуй збягаць
нават не думай
што можаш збегчы
як бы хутка не змяняліся
дрэвы вакол
як бы хутка не мільгалі
камяні пад нагамі
не вер
усё што павінна адбыцца
так ці інакш
будзе
дагоніць цябе
і набытыя квітки
стануць попелам
і новыя кеды
сатруць падэшвы
ты будзеш сустрэць
наканаванае
стомленным збітым
зняважаным збянтэжаным
не збягай
вастры меч

спакусліва адпачываюць
цыгарэты на падваконні
белья атрутныя смочкі
бездань абгарэлыя абрысы горада
праглынае
скрозь цішыню прабіваецца
метранамічная арыя цягніка
у сугучы з хорам рэльсаў
халоднае шкло
на троне сметніцы
сядзіць малады верабей
побач котка з гарачымі
кіпцюрамі целаахоўніка
з кустоў бэзу
адным блазерскім вокам
назірае сабака
урэшце неба парэзала
сабе твар дурной усмешкай
запалкі склаліся
ў даўно разгаданы рэбус
каб запальнічка зайздросціла
пальцы соладка дрыжаць
калі б пісаў атрамантам
то аркуш мой
упрыгожылі б чорныя дзіры
як уночы

зямля
на якой гараць храмы
зямля
у якой ляжаць чарапы
прабітыя крыжамі
зямля
на якой дзеляць адвечнае
але не здольныя
праспяваць пачутае
зямля
з якой выціскалі ваду

Foto calor.com



і частку ўсё ж выціснулі
зямля
дзе нулі ёсць нечым
і мала для каго нічым
зямля
на якой завостраныя іклы
не перакрываюцца
цнатлівымі ўсмешкамі
зямля
якая заўжды парываецца
стаць новай
нават пад ўладай наўя

ты не можаш сказаць ні слова
не таму, што рот завязаны
не таму, што не хочаш размоў
ці абрала ў жыцці маўчанне
голос знік
ты гукаеш яго па завулках
і вуліцах горада
ты шукаеш у кубачках кавы
у шклянках з соллю і содай
выглядаеш яго між зор
між абокаў
між хмар і маланак
я на пошту іду
каб адправіць для цябе
свой шурпаты голас
кожны гук у асобнай абгортцы
вось галосныя
вось санорныя
у куточку — у нескладовае
дж і дз
і вядома — мяккасць
паштальёны кажу:
асцярожна
не паблытайце тут нічога
гэта ўсё дзеля той
што голас свой згубіла
ёй патрэбна
а я патрываю
ды й навошта мне гэты голас
калі ёй не магу сказаць
прашаптаць
прастагнаць
мой голас — неадладжаны інструмент
а ў яе ўсё атрымаецца
яна зможа адаптаваць пад сябе
усе мае гукі
сам паеду ў парк гарадскі
веру: там яе голас
між галін пераплецены траўнем
у шуме халоднага ветру
у спевах птушак-самотніц
у гудзенні атрацыёнаў
у дзіцячых дурных галасках
і ў нашых маўклівых размовах
пакладу у пасылку з голасам
толькі адно напісанае слова —
вазьмі

дождж цячэ па небе
да лініі гарызонту
худнеюць і святлеюць хмары
пераўтвараюцца
ў звычайныя травеньскія аблогі
а зямля запаняецца безданню
а зямля робіцца суцэльнай глыбінёй
без межаў без законаў
без тонкіх адчуванняў
без вынаходніцтваў і пошукаў
ты ўглядаешся ў сутнасць бездані
каго ты бачым там?
сябе мяне магчыма нас
каго ты хочаш там убачыць?
нас мяне сябе магчыма
у вачах тваіх не стае
ні цемры ні святла

не маеі сілаў зазірнуць
за межы бездані
пякельны холад працінае
распаўзаецца
па венах па руках
па вуснах
холадам залітыя вочы
не бачаць бездані зусім
пустыя вочы
глыбінёй не запаўняюцца
ніякага дажджу на іх не хопіць
ніякай солі

словам адным
дрэвы выдраць з зямлі
птушкам няма дзе спяваць
а звярам — хавацца
выцягнуць карані
і скласці вялізнае вогнішча
хай выгарае ўсё, што было
астатняе сонца дапаліць
з зямлі вецер жывое павыдзімае
не застаецца крыві
рухаў
подыхаў
толькі пясок
жоўтыя пясочак
са смакам шэрага попелу
ёсць дзе цяпер напісаць
тонкім пальчыкам
адзінае слова

не даехалі да парку
можа таму і не змаглі перамагчы
сумных амбіцый
умоўных дыстанцый
цягніковых раскладаў
грамадскіх парадаў
першамайскіх дажджоў
дзён — пакутных смаўжоў
коцікаў на вярбе
і саміх сябе
толькі напрыканцы
знашоўся аўтобус
што мог адвезці да перамогі
але позна было
не паехалі

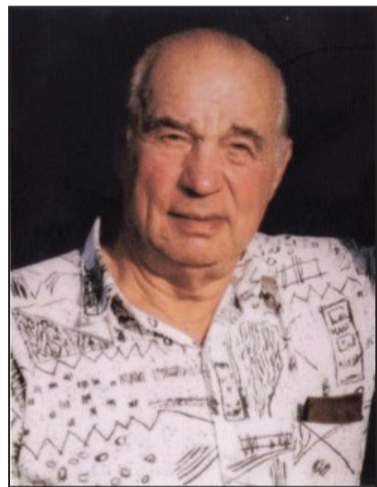
каву пераліваю ў бутэльку
уяўляю што гэта віно
у святле адзінокай свечкі
выглядае амаль што гэтак
звыклы чорны салодкі напоў
дазваляе адбыцца ілюзіі
вырашае што мае права
усё прыдумаць вакол
да кропкі
па збялелых маленькіх руках
прапаўзаюць зялёныя змейкі
у вачах за пякельнай віхурай
надыходзіць бяздонны спакой
невывяртная горкая далеч
барада адрастае сама без дазволу
кляпам горла пераціскае
нерухомы язык-ідыёт
ўсе пярэсценкі
робяць хутка
дадатковымі пальцамі
у скронях спявае і гіне
слова першае слова другое
слова нейкае невядомае
я адзін паглынаю ноч
ліхтары, камароў і хмары
у віне патанае агонь
я запальваю тонкі кнот
той вены што вядзе наўпрост
да сэрца

Рыцар гістарычнай літаратуры: Уладзімір Случанскі

Бадай, самы чытэльны беларускі твор, напісаны на эміграцыі ў XX стагоддзі, — гістарычны раман Уладзіміра Случанскага «Драбы», апублікаваны напрыканцы 50-х гадоў у далёкай Аўстраліі. Аднак як пра яго аўтара, так і пра сам раман у нашай метрапольнай перыёдыцы (а тым больш у навуковых выданнях) доўгі час гаворкі не вялося...

Уладзімір Случанскі (сапраўднае прозвішча Шнэк) нарадзіўся 23 сакавіка 1927 года ў Менску. З 1933-га сям'я жыла ў Ленінградзе, дзе бацька пісьменніка — Сцяпан Міронавіч — вучыўся ў Ваенна-палітычнай акадэміі. У Ленінградзе У. Случанскі пайшоў у школу, аднак у 1936 годзе бацька атрымаў накіраванне ў Забайкальскую вайсковую акругу, і сям'я мусіла ехаць у Чыту. Праз два гады Сцяпана Міронавіча выключылі з партыі і звольнілі са службы.

Было вяртанне на Радзіму бацькоў, у Слуцк. Маці — Яўгенія, у дзявоцтве Даўгалевіч — займалася па гаспадарцы, Сцяпан Міронавіч уладкаваўся на працу ў школу, дзе і працягвалі вучобу два сыны Уладзімір і Алег ды падрастала дачка Ліна...



Малодшы брат пісьменніка
Алег Шнэк (1930 – 2005)

У 1945 годзе будучы пісьменнік патрапіў у «лагер для перамешчаных асоб» англійскай зоны. Там сабралася ўся сям'я Шнэкаў. Уладзімір працягваў вучобу ў беларускай гімназіі, дзе родную мову і літаратуру выкладаў паэт-эмігрант Хведар Ляшэвіч. З ягонага «хрышчэння» Уладзімір і напісаў сваё першае апавяданне «У вагні» (пад псеўданімам У. Случанскі было змешчана ў лагерным часопісе «Шляхам жыцця» (1947). У новых апавяданнях «Не прапусьцім», «Пётр Фёдаравіч ня верыць» праявілі трагічнае сучаснае Беларусь, становіўся летапісцам абрабаванай Бацькаўшчыны, абаронцам нацыянальнага.

У. Случанскі выдаваў у Нямеччыне часопіс «Нашы ветразі», арганізоўваў беларускі скаўцкі рух, а ў 1950-м выехаў у Аўстралію. Працаваў на фермерскай гаспадарцы, пакуль не астался ў Мельбурне. Актыўна займаўся нацыянальнай грамадскай справай, выдаваў часопіс «На варце» і гумарыстычны дадатак да яго «Ёрш». Скончыў Каралеўскі інстытут тэхналогіі ў Мельбурне.



Уладзімір Случанскі (У. Шнэк), 90-я гг.

З 1989 года — на пенсіі. Наладжваў сувязі з Бацькаўшчынай: дапамагаў накіроўваць на адпачынак у Аўстралію беларускіх дзяцей з Чарнобыльскай зоны, даваў кансультацыі пры арганізацыі музея ў Слуцку, у 1993-м наведаў Беларусь, быў удзельнікам Першага з'езда беларусаў свету, выступіў з прамовай.

Памёр у Аўстраліі 3 лютага 1995 года, пахаваны ў Карынгтоне...

Як праявіў Уладзімір Случанскі найбольш каларытна раскрыўся ў гістарычных жанрах — аповесці пра полацкага князя Расціслава «Братчына» і рамане «Драбы».

Як сведчыць аўтар прадмовы да першага выдання кнігі «Драбы» (Мельбурн, 1958) С. Пасечны, У. Случанскі задумаў напісаць гістарычную трылогію. (На жаль, недаступнасць аўстралійскіх архіваў пісьменніка не дазвала меркаваць пэўна, ці споўніліся ягоныя задумы, бо і на апошняй старонцы кнігі «Драбы» пазначана: «Канец першай часткі».) Аднак і першая частка «Драбаў» выглядае цалкам самастойным, ідэйна, кампазіцыйна і сюжэтна завершаным творам.

Абраўшы за ідэал служэння Радзіме дзейнасць князя Вітаўта, У. Случанскі старанна і займаўся выпісаў яго гістарычную постаць, а таксама ягоныя слаўныя аднадумцаў і сяброў — рыцараў Пагоні, якіх у старадаўнасці менавалі *драбамі* (аснова, касцяк). Аднак, што паказальна, У. Случанскі не робіць Вітаўта галоўным героем і асноўнай дзейнай асобай рамана. На працягу ўсяго аповеду яго кампазіцыйны і сюжэтны «счапленнем» становіцца выдуманая аўтарам вобраз ваяводы Фёдара Грозаўскага, яго гераічныя дзеі на карысць

Бацькаўшчыны, асабістае жыццё гэтага драба (гісторыя кахання).

Ахоп падзей у рамане «Драбы» вызначаецца «ілюстрацыйнай» эпічнасцю. Дэталёва апісана жыццё прадстаўнікоў розных катэгорый грамадства XV стагоддзя: просталюдзінаў з-пад Слуцка і Капыля, панцырных баяраў, драбаў Вялікага Княства Літоўскага (капітана літоўскіх лучнікаў пры двары караля Ягайлы ваяводы Пашкевіча, крэўскага ваяводы Станіслава ды інш.), польскай знаці (пана Ежы з Чэрвіцы), а таксама мечаносцаў крыжацкага ордэна (камандора ордэна Фрыдрых фон Кройцэнберга ды інш.).

Твор У. Случанскага вызначаецца і шырокай геаграфічнай панарамнасцю: старадаўні Слуцк — Кракаў — Берасце — Тураў — Полацк — Камянец — Наваградак — і зноў Слуцк.

Раман «Драбы» мае яскрава выражаную нацыянальную ідэю, адстойвае думку пра адметнасць і незалежнасць беларуска-літоўскіх земляў. Нацыянальная гісторыя ў творы У. Случанскага грунтуецца большасцю на дакументальных фактах. Але пісьменнік творча выкарыстоўвае і сваё права на мастацкае «дадумванне». Выкрываючы інтрыгі крыжакоў, польскай шляхты і маскоўскіх купцоў-віжоў (вобраз баярына Лукі Рацішчэва) на землях Вялікага Княства Літоўскага, У. Случанскі свядома ўступаў у палеміку не толькі з польскімі і расійскімі гісторыкамі, але і з аўтарамі некаторых мастацкіх гістарычных твораў суседніх літаратур.

Больш таго, сваім раманам «Драбы» У. Случанскі ўпершыню ў беларускай літаратуры пазначыў галоўныя высновы беларускай гістарычнай навукі XX стагоддзя: сэрца летапіснай Літвы — Наваградак, яно знаходзіцца ў цэнтры сённяшняй Беларусі. А таму можна сцвярджаць, што навуковая канцэпцыя М. Ермаловіча пра месцазнаходжанне летапіснай Літвы і яе мастацкая ілюстрацыя ў беларускай прозе ў рамане Г. Далідовіча «Кліч роднага звона» мелі ў «Драбах» свой першапачатак.

У рамане У. Случанскага ў гістарычнай перспектыве змадэляваны сімвал духоўнага і дзяржаўнага быцця-ўладкавання Літвы-Беларусі — у суладдзі міфалагічнага, язычніцкага і хрысціянскага лёсапачаткаў: «Не па нашым молаце гэты камень, — гаворыць у фінале

кнігі пра беларускія землі Вялікі магiстр крыжацкага ордэна. — Ярылам ён створаны, Перуном гартаваны, а Збавіцелем душой надзелены!..».

Многія творчыя прынцыпы і прыёмы гістарычнага рамана, характэрныя для У. Случанскага, узыходзяць яшчэ да мастацкіх адкрыццяў В. Скота. «Драбы» як першы ў беларускай прозе «рыцарскі» раман вальтэр-скотаўскага тыпу стаў паказальным не толькі ў ідэйна-праблемным, але і ў жанрава-стыльвым плане. У. Случанскі цэнтральнае месца свайго твора — як і В. Скот — таксама аддае «сярэдным людзям» (ваяводам, драбам, мужным ваюрам, а не князям і каралям). Як і В. Скот, беларускі аўтар апявае мужнасць і духоўныя якасці рыцарства. Як і ў В. Скота, у рамане У. Случанскага вялікая ўвага надаецца камічнаму, іранічнаму (надзвычай ярка і запамінальна вылісаны эпизод прыёма каралём Ягайлам пана Януша з Езёрска, калі апошні збіў пыху польскай шляхце і пану Ежы з Чэрвіцы).

Многія старонкі «Драбаў» чаруюць кантрастна-рамантычнымі малюнкамі і пейзажамі: «Насупілася магутная Прыпяць, забулькатала мацней у прыбярэжных карэньнях са злобай непамернай. Лес ёй у адказ зашамалеў гальлём і заскрыпеў векавымі стаўбурамі волатаў-дубоў, пасылаючы нямы праклён крывавым наезнікам, што парушаюць спрадвечны парадак».

Твор У. Случанскага — познерамантычны, гэта тып рамантычнага «рыцарскага» рамана з шэрагам сцэн жорстка-натуралістычных (забойства сям'і паромшчыка Вадзеніка і пад).

«Драбы» багаты на алюзіўныя адсылкі да вуснай народнай творчасці (песня гусяра ў рамане) і старажытнай беларускай літаратуры — напрыклад, «Слова пра паход Ігараў», пра што могуць сведчыць асобныя цытаты: «Коньнікі

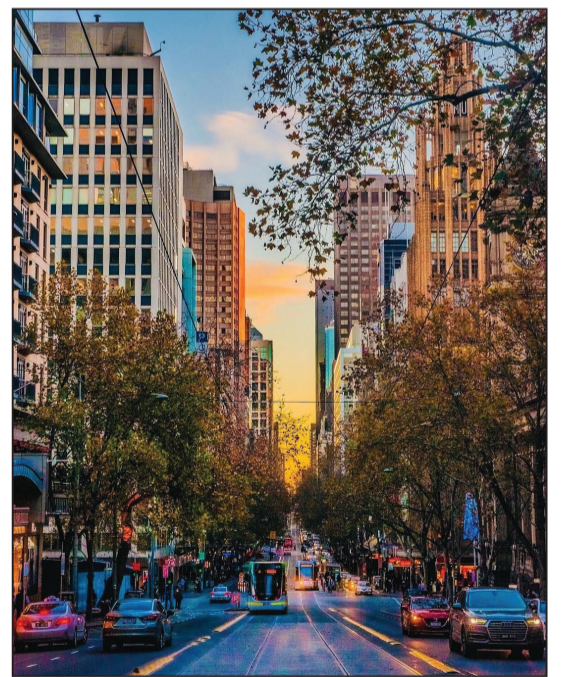
Варкулы малоцяць мячамі і сякірамі, як цэпамі на таку, збіраючы багаты ўмалот».

Сюжэт рамана насычаны яскравымі фабульнымі эпізодамі: сустрэча ваяводы Фёдара з Марыляй — знікненне Якуба Вадзеніка — двубой ваяводы Фёдара і вайта Скабеля — княжацкае паляванне і нечаканыя прыгоды з княгіняй — паланенне і вызваленне з лёхаў Камянецкага замка ваяводы Фёдара — суд над кіраўніком «апрышак» — вяселле ваяводы Фёдара. Тэмп апавядання вызначаюць драматычныя сутыкненні, развязка якіх адбываецца праз некалькі раздзелаў — з пэўнай затрымкай, што ўзмацняе займальнасць рамана. (Застаецца шкадаваць, што слабей у «Драбах» атрымалася перадача драматызму ўнутранага жыцця герояў — больш эскізнага, пункцірнага.)

...Пры спрыяльным лёсе аўтара і твора раман «Драбы» маглі б напаткаць слава беларускага «Рыцара Айвенга» ці беларускіх «Крыжакоў», аднак раман і па сёння амаль не прачытаны і тоіцца ў Беларусі ў нешматлікіх кнігазборах ды інтэрнэт-прасторы — як сумная памятка пра нешчаслівую долю беларускай нацыянальнай кнігі і — у той жа час — як годны ўзор-сведчанне яе багатага набытку.

А. А.

Фота з сямейнага архіва
пісьменніка, [pinterest.com
i melbourneaustralia.org](https://www.pinterest.com/melbourneaustralia.org)



Мясціны аўстралійскага Мельбурна, якія напрыканцы жыцця сузіраў У. Случанскі



Ганкураўская прэмія

Уладальніцай самай прэстыжнай літаратурнай узнагароды Францыі, Ганкураўскай прэміі, у 2022 годзе стала пісьменніца Брыжыт Жыро (Brigitte Giraud). Яна атрымала прэмію за раман «Vivre vite» («Хутка жыць») і стала трынаццатай жанчынай, якая атрымала гэтую прэмію за 120 гадоў яе існавання.

Кніга Б.Жыро прысвечана смерці яе мужа ў 1999 годзе, у ёй апавядаецца пра ланцуг падзей, які прывёў да яго гібелі на матацыкле.



Брыжыт Жыро

Б.Жыро нарадзілася ў 1960 годзе ў Алжыры, жыве ў Ліёне. Аўтарка раманаў і апавяданняў. Пачала пісаць і публікавацца ў 90-я. У 2007 годзе атрымала «Le prix Goncourt de la nouvelle». Яе кнігі перакладзены амаль на дваццаць моў.

Ганкураўская прэмія ўручаецца ў Францыі з 1903 года. Лаўрэаты вызначаюцца падчас урачыстага абеду ў парызскім рэстаране «Друан» дзесяцю крытыкамі і пісьменнікамі. Лаўрэатамі ў розныя гады станавіліся Морыс Друон, Марсэль Пруст, Патрык Мадыяна ды іншыя пісьменнікі. Матэрыяльны памер прэміі — 10 еўра, але яе прысуджэнне значна садзейнічае камерцыйнаму поспеху ўзнагароджанай кнігі. Як правіла, наклад выдання перавышае 400–500 тысячаў асобнікаў.

Як запісана ў статуте Ганкураўскай акадэміі, прэмія ўручаецца за «творчае адкрыццё года». Яна можа быць прысуджана аўтару (аўтарцы) толькі адзін раз у жыцці. Адзіным выключэннем з гэтага правіла стаў пісьменнік Рамэн Гары. Першы раз ён стаў лаўрэатам у 1956 годзе, а праз 19 гадоў зноў атрымаў прэмію пад імем Эміля Ажара. Гэтая літаратурная містыфікацыя была раскрыта ўжо пасля прысуджэння прэміі Э. Ажару, за якога пісьменнік «выдаў» свайго пляменніка.

Прэмія імя Чарнавола

Лаўрэатам украінскай прэміі імя Вячаслава Чарнавола (публіцыста, літаратурнага крытыка, палітычнага дзеяча, Героя Украіны, дысідэнта часоў СССР, заснавальніка Народнага руху Украіны) стаў дацэнт кафедры ўкраінскага друку ЛНУ імя Івана Франка, галоўны рэдактар часопіса «Універсум» Алег Раманчук за зборнік нон-фікшн ваеннага часу «Не бойся. Не здраджвай. Не маўчы».

Пра гэта паведаміла прэс-служба Дзяржкамтэта тэлебачання і радыёвяшчання Украіны. «У зборніку прадстаўлены творы, якія ахопліваюць восем гадоў гібрыднай вайны ва Украіне. Аўтар аналізуе палітычныя, эканамічныя, сацыяльныя працэсы, даследуе драматычныя і трагічныя падзеі — на фронце, у тыле, у прыватнасці, на полі інфармацыйнай барацьбы. Кніга выйшла ў 2020 годзе ў львоўскім выдавецтве «Універсум», — гаворыцца ў паведамленні.

Усяго на прэмію было намінавана 15 твораў — кнігі, газеты, публікацыі, а таксама два радыётворы ў эфіры Украінскага радыё і дакументальны фільм. За прэмію змагаліся журналісты, пісьменнікі, навукоўцы з Кіева, Львова, Адэсы, Чарнаўцоў, Сумскай вобласці і Запарожжа.

«Члены камісіі адзначылі журналіскае майстэрства аўтара, які фактычна стварыў унікальны твор у галіне сучаснай украінскай журналістыкі», — адзначылі ў Дзяржкамтэлерадзі.

Прэмія імя Вячаслава Чарнавола за лепшы твор у галіне нон-фікшн і журналістыкі прысуджаецца штогод з 2004 года за творы, якія садзейнічаюць станаўленню гістарычнай

УКРАЇНА
ПОЧИНАЄТЬСЯ
З ТЕБЕ!
В'ЯЧЕСЛАВ ЧОРНОВІЛ

памяці народа, яго нацыянальнай свядомасці і самасвядомасці. Прэмія ўручаецца ў дзень нараджэння Вячаслава Чарнавола — 24 снежня — у памеры 20 тысяч грыўняў.

Новая прэмія за кнігі па-англійску

Еўрапейскі банк рэканструкцыі і развіцця і Брытанская Рада абвясцілі аб пачатку конкурсу на новую літаратурную прэмію. На конкурс могуць быць прадстаўлены розныя мастацкія творы, у тым ліку зборнікі апавяданняў. У конкурсе могуць удзельнічаць кнігі, якія ўпершыню выйшлі на англійскай мове. Яны павінны быць апублікаваны ў перыяд з 15 лістапада 2021-га па 14 лістапада 2022 года. Заяўкі прымаюцца да 30 лістапада.

Пераможца атрымае грашовы прыз у памеры 20 000 еўра за першае месца і 4 000 еўра за другое і трэцяе месцы. Аўтары і перакладчыкі падзяляць узнагароды парову.

«Дзяды» Адама Міцкевіча ў Грузіі

Перфарматыўнае чытанне другой часткі «Дзядоў» Адама Міцкевіча — іх першая пастаноўка — прайшла ва Універсітэце тэатра і кіно імя Руставэлі ў Тбілісі. Астатнія часткі будуць пастаўлены ў наступным годзе.

Як паведаміў Інстытут Адама Міцкевіча, гэта таксама першы пераклад усяго твора А. Міцкевіча на грузінскую мову. Яго зрабіў перакладчыца польскай літаратуры Кэці Кантарыя і паэтка Ана Капаліяні. Рэжысёрам спектакля стаў Андрэ Энуکیدзэ, які паставіў, між іншым, «Вішнёвы сад» Антона Чэхава.



А. Энуکیدзэ адзначыў, што галоўны пасыл «Дзядоў» у тым, што «ўсе мы ў адным свеце: і мёртвыя, і жывыя, і тыя, каму яшчэ трэба нарадзіцца. У кожнай дзяржаве мы існуем, мы не перастаем быць». Ён таксама сказаў, што хоць грузіны разумеюць сам абрад памінання продкаў, бо ён таксама выконваўся ў грузінскіх вёсках і ў гарах, яны не разумеюць некаторых яго аспектаў. Яны не ведаюць, напрыклад, чаму на Дзяды дзеці знаходзяцца ў чыстцы толькі таму, што не пакутавалі пры жыцці. «У нас дыстанцыя да ўсяго гэтага, мы іграем гэты спектакль са здзіўленнем, якога не хаваем», — дадаў рэжысёр. Ён адзначыў, што яго пастаноўка спектакля адпавядае традыцыям грузінскага тэатра.

Стагоддзе па смерці Марсэля Пруста

Сто гадоў таму, 18 лістапада 1922 года, памёр Марсэль Пруст, аўтар цыкла раманаў «У пошуках страчанага часу». Яго творы часам лічаць складанымі для чытання, але ўзнагароджваюць шматлікай увагай.

Пруст надзвычай неардынарны прэзаік. Яго творчасць мае рэпутацыю выкліку для амбіцыйных чытачоў. Даўжыня ягоных тэкстаў можа збянтэжыць. Многія крытыкі адзначалі, што Пруста ніколі не чыталі слова ў слова (за выключэннем карэктараў). Андрэ Жыд як выдавец адмовіўся ад рукапісу першага тома рамана Пруста, здзіўляючыся, як можна напісаць некалькі дзясяткаў старонак пра хлопчыка, які не можа заснуць. А ці многія сёння могуць «праціснуцца» праз некалькі старонак апісанняў сукенак спадарыні Сван ды іншых найпадрабязных апісанняў і разваг. Многім чытачам не ўдавалася прачытаць «У пошуках страчанага часу», але яны ведаюць пра Магдалену і ліпавае сочыва, каханую Альбэртину і няшчаснае каханне Свана — і цэняць пісьменніка як класіка сусветнай літаратуры.

Марсэль Пруст нарадзіўся 10 ліпеня 1871 года. Паходзіў з заможнай сям'і. Бацька Пруста быў эпідэміёлагам, займаўся, сярод іншага, даследаваннем халеры ў Еўропе і Азіі. Маці Пруста — надзвычай разумная і начытаная жанчына — была адной з найважнейшых фігур у жыцці пісьменніка. Пруст



праводзіў доўгія летнія канікулы ў Льве, які стаў узорам для выдуманнага горада Камбрэ ў «У пошуках страчанага часу» (Львер быў перайменаваны ў Ільер-Камбрэ да 100-годдзя пісьменніка). Ва ўзросце дзевяці гадоў у Пруста здарыўся першы сур'ёзны прыступ астмы — хвароба, якая будзе вызначаць усё яго жыццё, перыяды адноснага здароўя і актыўнасці, за якімі непазбежна ішлі доўгія месяцы, праведзеныя пісьменнікам у ложку. Аднак у юнацтве Пруст быў вельмі камунікабельным чалавекам, ён добра пачуваўся ў парызскіх салонах, а назіранні, зробленыя ў часе афіцыйных абед, надавалі натхненне для творчасці.

Нягледзячы на хваробу, ён год праслужыў у французскай арміі, што было няўдалай спробай бацькі Пруста ўвесці ў яго жыццё нейкую дысцыпліну.

Пруст нідзе не працаваў і не выязджаў з кватэры бацькоў да іх смерці. Апошнія гады жыцця ён правёў у сваёй спальні, спаў днём і працаваў ноччу над сваім раманам, справай свайго жыцця. Калі першая частка «У пошуках страчанага часу» была закончаная, пачаў шукаць выдаўца. Пасля некалькіх адмоваў вырашыў самастойна выдаць раман з дапамогай невялікага выдавецтва. Нягледзячы на першыя крытычныя водзвывы, другі том рамана быў апублікаваны ўжо ў вядомым выдавецтве і ў 1919 годзе атрымаў прэстыжную Ганкураўскую прэмію.

Дзень крымскататарскай мовы і літаратуры

Меджліс крымскататарскага народа ў рамках Стратэгіі развіцця крымскататарскай мовы на 2022–2032 гады сумесна з дзяржаўнымі органамі Украіны ініцыюе заснаванне Дня крымскататарскай мовы і літаратуры. Пры вырашэнні гэтага пытання, адзначаецца ў паведамленні на сайце Меджлісу, вельмі важна выпрацаваць адзіную ўзгодненую пазіцыю і пачуць меркаванні крымскататарскіх і ўкраінскіх навукоўцаў, лінгвістаў, гісторыкаў, журналістаў, дэлегатаў Курултая крымскататарскага народа, лідараў грамадскай думкі: як тых, хто жыве на Крымскім паўвостраве, так і тых, хто жыве на мацерыковай частцы Украіны. Чакаюцца таксама прапановы ад прадстаўнікоў крымскататарскай дыяспары, міжнародных цюркскіх навуковых цэнтраў.

Кніжны тралейбус

324 кастрычніка па 24 лістапада па вуліцах Вільні курсіраваў першы ў Літве «кніжны аўтобус» для дзяцей. У тралейбусах 7-га маршрута была прадстаўлена літаратура для дзяцей і падлеткаў. Наведвальнікі-пасажыры атрымалі магчымасць пазнаёміцца з сучаснай літаратурай для дзяцей і падлеткаў балтыйскіх аўтараў, сустрэцца з аўтарамі кніг, паслухаць гісторыі, якія даследуюць праблемы разнастайнасці і правоў чалавека, а таксама ацаніць сваё стаўленне да зменлівага свету.

Паўмільёна за кнігу

Першае выданне рамана Джэйн Осцін «Эма» стала самым дарагім творам пісьменніцы, калі-небудзь прададзеным на аўкцыёне. Невядомы пакупнік з ЗША набыў асобнік твора за амаль паўмільёна далараў і пажадаў, каб кніга засталася ў Вялікабрытаніі (пра што напісала The Guardian).

Лонданскі гандляр рэдкімі кнігамі Пітэр Харынгтан заявіў, што гэта адзіная копія рамана Дж. Осцін, падпісаная выдаўцом, а не аўтарам. Выданне было некалі перададзена яе сяброўцы Эн Шарп.

Набыты трохтомнік будзе выстаўлены ў Shawton House у Гэмпшыры. Там знаходзіцца бібліятэка і навучальны цэнтр, які спецыялізуецца на жаночых творах на англійскай мове з 1600-га па 1830 год. Раней месцам арганізацыі быў дом брата Джэйн Осцін Эдварда. «Мы рады, што такі маштабны твор Джэйн Осцін зойме сваё месца сярод літаратурных скарбаў у нашай калекцыі», — сказала дырэктарка ўстановы Кэці Чайлдс.

Джэйн Осцін жыла з 1775-га па 1817 год. Памерла ў такім маладым узросце з-за хваробы Адысона. Яе самы вядомы раман «Гонар і прадзятасць» быў апублікаваны ў 1813 годзе.